

له باره ی مه سه له کانی بئیر و ئاین

چاوپیکه وتینیک له گهل گۆفاری مقدمات ی مه غریبیدا بلا و کراوه ته وه

و/ نه حمد فاتح محمد

مقدمات / له و کاته وه ی خویندنه وه ی تیکسته سه ره کیه کان یا راقه کردنیان یه کیک له گرنگترین سه رچاوه ی مملانیی باز نه ی کاری ره خنه ی تان پیکدینیت • پرۆزه فکریه کانتان به هۆی ره خنه گرتن له گوتاره عه ره بیه کان که ده رباره ی روداوی قورئان له سه رده می ته دویندا ریکه رابوو بنیاتنا • ئایا نه مه بو نه و نه زمونه قورس و تاییه ته ده گیر نه وه، که چه ند له بیر یاره موسولمانه کان له م رو وه ته تیایدا ژیاون، یا خود وا داده نین کاتی نه وه نه هاتو وه که موسولمانان وه ک باسیکی ره خنه ی میژووی باس له ده قی قورئان بکه ن، وه ک له هه ردوو سه رده می مه سیحی و یه هو دیدا رو ویدا وه ؟ و ئایا شیکردنه وه یه کی تاییه ت و ریکایه کتان هه یه، که ده کری موسولمانانی هاو چه رخ له ژیر روشنایی زانست و میتود و زانیاریه نوییه کان که چه ند سه ده یه که نه کراوه ته وه و و نه گیرا وه، بیگرنه بهر بو مامه له کردن له گهل ده قه قورئانیه کاند • •

جابری / گرنگترین بابته که نه م پر سیاره ده یخاته رو و نه وه یه که ده رتانیی، که موسولمانان باسیکی ره خنه ی میژووی وه ک له سه رده می مه سیحی و یه هو دیدا رو ویدا وه باس بکه ن • هه نگاوی یه که م بو وه لامدانه وه ی نه م پر سیاره، پیوستی به ناماده یی (جۆریک له) (ره خنه ی میژووی) (هه یه که له نه وروپا له سه ر کتیبه پیرۆزه کان، ته ورات و ئینجیل پهیره و کرا، و نه و نه نجمانه ی به هۆی نه م ره خنه یه وه ده سه ته بهر بو وه • پاشان هه نگاوی دو وه م دی ئه ویش، پر سیار کردن که ئایا پیوستمان به م جۆره له ره خنه هه یه، وه ک له نه وروپادا بو، و نه گه ر جیه جیکرا نه و ده ره نجمانه کامانه که ده سه ته بهر ده بن ؟

ئاشکرایه ره خنه ی میژووی ده قه ئاینیه یه هو دییه کان له گهل نامه به ناو بانگه که ی سپینوزا (نامه یه که له لاهوت و سیاسه تدا) ده ستیییکرد، و چه ند زانییه که له موسولمانان ره خنه یه کی هاوشیوه یان به چه ند سه ده یه که پیش سپینوزا له سه ر ته ورات و ئینجیل جیه جیکرد • نه م جۆره له ره خنه که نه و فه یله سو فه هۆلندییه له که لتوری نه وروپیدا کردیه وه له سه ده ی ۱۷ تا سه ده ی 20 بهر ده وام بو، ولیره دا جیگی

نمایشکردنی میژووی ئەو رەخنەیه و جوړ و سەردەم و پەرچە کردارە دژەکانی نیه که روبرو بیوتەووە • مەبەستمانە ناماژە بەو بەکەین، کەرەخنەیی نوێی تیکستە پیرۆزەکان لەئەوروپا لەسەر گفتوگۆی راستی گەرانندەووی ئەو تیکستانە کۆبوتەووە کە هەمیشە بۆیان دەگەریتەووە، موسای پیغمبەر و خاوەنی ئینجیلەکان لەلایەک، و لەلایەکی دی دەرکەوتنی پەيوەندی نیوان ئەو دەقانەو نیوان ئەزموونە زیندوووەکانی گروپە ئاینیەکانی یەکەمجار کە ئەو تیکستانە لە پشتیانەووە دەرکەوتن، پاشان ئەو مەسەلانی پەيوەندیان بە مەسەلەی راقە کردن، راقە کردنی تیکستە پیرۆزەکانەو یە • بەهۆی جوړ و ئاستی ئەو رەخنەیهووە کۆمەلێک ئەنجامی گرنگ دەستەبەر بووە، و دەردەکەوی کە تیکستە ئاینیە یەهودی و مەسیحیەکان نوسەرێک لەسەر دەمیکدا بۆ جەماوەریکی نەنوسیوووە، بەلکە زۆرێک لە نوسەران ئەو تیکستانە بە درێژایی چەند سەدەیهک لەسەر دەمە یەک بە دوای یەکەکان بۆ کەسانیک، کە لەبار و دۆخی جیاواز و سەردەمی لەیەک دوور ژیاون نوسیوووە • سەرەنجام ئەمە رەنگدانەووەو تەعبیر لە ئەزموونە جیاوازهکانی ژیاون دەکات • لیرەووە پێویستی جیاوازی راقە کردن و فرەیی و خۆبەستنهووە بەتەنھا دیدگایەک و کرنۆش بردن بۆ هیچ دەسەلاتیکی دی بۆی لە دەسەلاتی عەقل و میتۆدی زانستی هاتە بوون • و پرسیاری ئیستا ئەو یە: ئایا تیکستە ئاینیەکانی ئیسلام: مەبەستم قورئان و حدیسه پێویستیان بەم جوړە لە رەخنەیی میژوویی هەیه؟ بۆچووخم سەبارەت بەو مەسەلەیه کورتە کەریتەووە بۆ: ئەو یە تایبەتەندە بە قورئانەووە ناتوانین گومان لەراستی ئەو دەقەیی ئیمروۆی بەر دەستمان بەکەین • چونکە هەمان تیکستە (پەرتوکه) (کە لەسەر دەمی خەلیفەیی سێهەم عوسمان بن عفان کۆکراوەتەووە و ریکخراوە و وەک دەقیکی رەسمی بریاری لیدراوە • هەر وەها وەک زانراویشە پیغمبەر نوسەری هەبووە کە وەحییان، واتە قورئانیان، بۆنوسیوووەتەووە، هەر وەها زۆر بەئاگابوون کەبۆی لە ووتەکانی پیغمبەر هیچی تر نەنوسریت تا تیکە لاوبوون رونەدات، هەموو نوسەرەکانی وەحیی (پەرتوکیکیان) هەبوو لە کۆمەلێک ئایەت پیکهاتبوو کە نوسیویانەووە • دابەزاندنی قورئان ۲۳ سال بە گوێرەیی بارودۆخ و بەشیووی بەش بەش بەردەوام بوو، هەر وەها میژوونوووسان باس لەچەند کاریکی بەرایی دەکەن بۆ کۆکردنەووی قورئان لەسەر دەمی ئەبوبەکر و عومەر • هەرچۆنیک بۆی ئەو یە لەرووی میژووییەووە جیگیرە، لەسەر دەمی عوسماندا لیژنەیهک لە نوسەرانی وەحیی پیکهاتن بۆ کۆکردنەووی ئەو قورئانانەیی لەلایانەو بەراورد کردنی پەرتوووەکان لەگەڵ

یه کتردا، ودانانی یهك جوړی رهسی له قورئان، ئه ویش ئه و پهرتوو كه یه كه له و
روژگار هوه تائیمرو کارپیده کری ٠ بهلام نوسخه کانی تر ئه وهی نوسره کانی وه حی
و خه لکانی تر هه ریهك به جیا کویانکردبووه، فرمان درا به سووتاندنیان تا
تیکه لاهو نهین ٠ له م راستیه دا هه موو کتیه میژوویه کانی سه رجه م گروپ و
مه زه به ئیسلامیه کان تیدا کوکن ٠ وهیچ شتیك هانده رو به لگه ی گومان وته نانه ت
دروستکردنی گومانی میتودی نیه له و باره ییه وه ٠ به لئ هه ندیک گیرانه وه باس له
جیاوازی پهرتوو کی ئین مه سعود و کهسانی تر له گه ل پهرتوو کی عوسمانیدا ده کهن،
ههروه ها چهنه گیرانه وه یه کی تر ئاماژه بو یه کیك له سورته ته کانی قورئان ده کات که
دریژتره وهك له و سورته تانه ی له پهرتوو کی ئیمرودا هه یه ٠ بهلام هه موو ئه و
جیاوازیانه که گیرانه وه کانی به رده ستمان باسی لیوه ده کهن به لایه نی که مه وه نه
له دوور نه له نزیك په یوه ندی به راستیه تیكستی قورئانه وه وهك گشت نیه،
ههروه ها جیاوازی خویندنه وه کان که شتیکی سه لیمراوه، ئه ویش ناتوانیت باس
له راستیه دهقی قورئانی بکات، وهك موسولمانان به دریژایی سه دده کان کارییان
پیکردوه ٠ بوغونه قسه یه کی ریک نیه گوايه گرمانه بکهین، کهوا جیاوازی
بنه رته ی هه یه له نیوان تیكست وهك کوکردنه وه ویناکردنی سه رده می عوسمان و
نیوان قورئان که خه لک له سه رده می پیغه مبه ردا وه ریگرتوو ٠ چونکه موسولمانان
و خودی یاوه ران) صحابه) جیاواز و نا کوک بوون و جهنگ له نیوانیاندا هه لگیرسا،
له گه ل ئه وه شدا هیچ لایه نیك به رامبه ره که ی به ده ستکاریکردنی قورئان
تاوانبارنه کرد ٠ و له نیوان گه وره (صحابه) کانداهه بوو دوژمنی معاویه بوو،
له روژی سه فهین (معرکه صفین - وه رگیر) له به رامبه ربیدا جهنگاوه و بانگه وازی خو ی
و عه شیرته ی ئومه ویه کانی ده کرد وهاواریانده کرد : (له سه ر هاتنه خواره وه ی
به رامبه رتان جهنگین ئیمروش له سه ر راقه کردنی به رامبه رتان ده جهنگین) ٠ به مانای
ئه و صحابانه ی دژی قوره یش به رابه رایه تی به نی ئومه ییه وله سه روویانه وه ئه بو
سوفیان (پیش چوونه ناو ئیسلام و ئیمان به قورئان بهین وهك وه حییه کی
دابه زیوو) جهنگاون، ئیمروش روژی صفین له سه ر راقه کردنی، راقه کردنی قورئان
دژیان ده جهنگن ٠ به مانای جیاوازی و نا کوکی له سه رده می عوسمان و معاویه دا
سه باره ت به راقه کردن بووه په یوه ندی هیچ به) دابه زین = تیكست) هوه نه بووه ٠
بهلام ئه وه ی له شبعه ده گپ نه وه، گوايه گومانیان له ئایه تیك یا دووان بوی
له سه ر ئاستی فورم یان له سه ر ئاستی قرتاندن، ئه و ئیمامه کانی شبعه له رابردوو

و ئیستادا خوڤیان به بیبهری داده نین و کۆکن کهوا قورئان چۆن ئیمرو بلاوه و
کارپیده کریت خودی ئه و قورئانه که له سهردهمی پیغه مبهردا هه بووه • واته
بواری موماره سه کردنی ره خنه میژوویی سه بارهت به راستی تیکستی قورئان نییه،
وبروام نیه که شتیکی تر وهک ئه وهی که ناشکرایه و له سه ره وه ئاماژه مان به کورتی
پیدا بدو زینه وه • ئه مه سه بارهت به راستی تیکستی قورئان به لام سه بارهت به
حه دیس مه سه له که جیاوازه • موسولمانان جیاوازی تیداده کهن له نیوان (متواتر)
و نیوان هه دیسی (الاحاد) • متواتر، ئه وهیه که کۆمه لیک گیراویانه ته وه
ناکریت کۆکن له سه ره درۆ له بهر زۆری ژماره و جیاوازیان، وزۆر که مه و ئه وهی
گومان هه لئاگریت گونجاندنی ته واوه له گه ل ئه وهی قورئان بریاری لیداره
له باره ی خواپه رستی و نه خلاقه وه • به لام هه دیسی الاحاد، مانای که سیك
له یه کیکی تره وه تاپیغه مبهر گیراویه تیه وه، جیگای ره خنه یه کی گه ره بوو •
ره خنه له گیرانه وهی ئه م جوړه هه دیسه له سه ره ده می ته دوینه وه پهیره و کراوه، و چه ند
زانای موسولمان و ئیمام پیداده گرن له سه ره راستبوونی ئه و هه دیسه الاحاده ی له
پیغه مبهر ده گیرنه وه، وه لئ ته نه چا چا هه دیسیك که په یه ونه ی به
خواپه رستییه وه هه یه قبول کراوه • به پیچه وانیه ی ئه و که سانه وهی کارئاسانی له گه ل
راست و لاوازا ده کات و قبولی ده کات • و دروستکراو (الوجه) له هه دیسدا زانراوه و
خویندراوه • و کتیبه کانی هه دیسی صحیح وهک صحیحی بوخاری و صحیحی موسلم راسته
به پیوانه ی ئه و مه رجانیه ی خاوه نه کانیا بۆ قبولکردنی هه دیس دایانناوه • هه دیسی
راست (صحیح) له خودیدا وهک پیویست هه دیسیکی راست نیه، به لکو راسته به و
مانایه ی که ئه و مه رجانیه ی تیدایه که دانهری هه دیسی بوخاری و موسلم وهک مه رج
دایانناوه • و ره خنه له هه دیس باس له ره خنه له سه نه د ده کات، وهک چۆن ره نگه
ناوه رو کیش بگریته وه • به لام ره خنه ی سه نه د یا گیرانه وه بنه ما و ریسای خو ی
هه یه له سه ره (گۆران و به تالکردنه وه) — هه رچه نده که مه ز جیگای بایه خ پیدانه —
وله سه ره بنه ما ی ئه وه ی سونه تی پیغه مبهر (قسه و بریاردان و کارپیکردن) بۆ ناین
رونبوته وه و قورئانیشی شرۆفه کردوه، سه ره نجام نابی هه دیس پیچه وانیه ی قورئان
بی • واته ره خنه ی میژوویی سه بارهت به هه دیس به شیوه یه کی فراوان له سه ره ده می
ته دوینه وه پهیره و کراوه و به شیک له ترادسیۆن پیکدی تیت و قابیلی ره خنه یه وهک
به شه کانی تری ترادسیۆن • به لام ئه وه ی په یه ونه ی به تیگه یشتن له قورئانه وه هه یه
، واته شیکردنه وه و راقه کردن، ده رگا به پانی کراوه ته وه به رووی هه موو ئه وانیه ی له

لایه‌نی چالاکی زمانه‌وانی و شاره‌زایی له‌سه‌ر میژووی دابه‌زاندنی قورئان له‌ توانستی
خۆیان راده‌بینن، واته‌ ناسخ و مه‌نسوخ و هۆکاره‌کانی هاتنه‌خواره‌وه و . . . هتد،
ئه‌وه‌ی به‌دریژی به‌ زانستی قورئان (علوم القرآن) ناسراوه . قورئان به‌شیوازه
ره‌وانیژییه‌که‌ی کراوه‌یه‌ بۆ جووره‌ها شیکردنه‌وه‌ورافه‌کردن . به‌لێ چه‌نده‌ها جوړ
له‌م وله‌و بوونی هه‌یه .

به‌لام په‌یوه‌ندیان به‌کۆمه‌له‌ ئیسلامیه‌کانی سه‌ره‌تا وژیانی روژانه‌یان، جیگای
لیکۆلینه‌وه‌و توژیینه‌وه‌به‌ له‌سه‌رده‌می و ه‌حیه‌وه : جیا کردنه‌وه‌ له‌ قورئاندا
له‌نیوان مه‌کی و مه‌ده‌نیدا، وله‌نیوان ناسخ و مه‌نسوخ، وگریدانی به‌ هۆکاره‌کانی
هاتنه‌خواره‌وه و بیوگرافیای پیغمبه‌ر و شیوازه‌کانی عه‌ره‌ب له‌ ده‌ربهریندا . . . هتد،
هه‌موو ئه‌مانه‌ تانیستاش جیگای ئیجتیهاد کردنه و هیچ شتیك به‌به‌ست نیه
له‌جیه‌جیکردنی شیوازه‌ نوییه‌کان له‌م بواره‌دا . له‌ دیدگای منه‌وه‌ هاتنه‌ ده‌ره‌وه
به‌شتیکی نوی که‌له‌سه‌رئاستی گرنگی ئه‌و ئه‌نجامانه‌ بیته‌، که‌ره‌خنه‌گرتن له‌سه‌ر
ته‌ورات و ئینجیل له‌کۆن و نویدا په‌یره‌وده‌کرا کارپکی قورسه . بۆیه‌ واده‌بینم
که‌ره‌خنه‌ له‌ ترادسیۆن، مانای جووره‌ها تیگه‌یشتنه‌ که‌ موسولمانان بۆخۆیان
پیکه‌یتاوه‌ ده‌رباره‌ی ئاین و میژوو که‌لتوریان که‌ده‌بی کاربیان له‌سه‌ر بکه‌ین .
به‌لام بیناکردنی تیگه‌یشتیکی نوی ئه‌رکی من نیه‌، چونکه‌ چاککه‌ره‌وه‌ی ئاینی و
خاوه‌نی بانگه‌واز نیم و ئاره‌زووم له‌ دروستکردنی سیولۆجیای نوی نیه‌ . ئاراسته‌و
بواری جووله‌ی من ره‌خنه‌ی عه‌قله‌ ره‌خنه‌یه‌کی ئیپستمولۆجیا . هه‌رچۆنیک بی ئه‌مه
جیگای جووره‌کانی تر له‌ ره‌خنه‌ ناگریته‌وه‌ و وه‌لاینانی، چونکه‌ هه‌موو بواری
و ئاراسته‌ی به‌بایه‌خی خۆی هه‌یه .

مقدمات / له‌چوارچیوه‌ی شیکردنه‌وه‌تان بۆ بنه‌مای ئه‌قلی عه‌ره‌بی پیکه‌اته‌کانیتان
له‌سیاندا قه‌تیسکرد ئه‌ویش: مه‌عقولی ئاین (عه‌قلی ره‌وانیژی ره‌سه‌نی عه‌ره‌بی) و
مه‌عقولی عه‌قلی (عه‌قلی به‌لگه‌یی که‌ره‌گی یۆنانیه‌) پاشان نامه‌عقولی عه‌قلی یا
عه‌قلی سه‌ربه‌خۆ (عه‌قلی ئیدراکی گریدراو به‌ فارس و هیند) واته‌ ئه‌وانه‌ی
بنه‌ماکانیان بۆ ئاینه‌کان و سیستمه‌ فکرییه‌کانی روژه‌ه‌لاتی کۆن ده‌گیرنه‌وه‌ (خودی
یۆنانی، ئۆرینتاله‌یشنی فارسی و ته‌سه‌وفی هیندی) . هه‌روه‌ها سه‌باره‌ت به‌به‌شی کۆتایی
دانراوه‌که‌تان — که‌به‌نیازن ئاماده‌یه‌که‌ن— و په‌یوه‌ندی به‌عه‌قلی مۆرالی عه‌رییه‌وه
هه‌یه‌، وه‌ک له‌دوا موخازه‌ره‌تاندا هاتوووه‌ و جه‌ختده‌که‌نه‌وه‌، که‌ پیودانگه
پۆزه‌تیه‌فه‌کانی وه‌ک چاکه‌ و وه‌دگاری کاری باشه‌ ره‌گه‌که‌ی بۆ به‌ئه‌خلاق‌ی زه‌وی عه‌ره‌بی

ئىسلامى دەگەر تېئو ۰ بەلام پيودانگه نيگه تيفه كانى وهك سهر كوتكر دن و
پشتبهستن به كه سانى تر و ودبران بو ئه و پيرىست و ريساينه ده گير نه وه
كه عه ره بى نين ۰ ئايا وانا بينن سوربووتان له سهر چاره سهر كردنى مه سه لهى سنور
له نيوان مه عقول و نامه عقولدا يا وه ده ر خستنى بنه ماى پيودانگه كان له سيستمه
كه لتورى به كانى عه ره ب به به كار هينانى چه مكي ناسنامهى نه ته وه بى، بو چوونى هه نديك
له و ره خه گرانه تان قايم تر ناكات كه ئاراسته به كى سيئر اليزمى هه لبر تر دراوتان
له سه ره ده گرن، چونكه واده ره ده كه وى شيكر دنه وهى ئيستمولوجيا كه كارى له سه ره ده كه ن
با به تيكه له به ر ژه وه ندى غه مى سياسى نه ته وه بيدا ييت؟ و ئايا مه زنده ده كه ن كه و
ده كرى له سه ر ئاستى تيورى ئه بستر اكت هه لستين به دامه ز راندىن و ريپيدانى
پيشنياريكى تاكره وى و عه قل له بوارى كه لتورى و شارستانى تا ئه وانى تر
جيا بكا ته وه؟

جبرى/سه باره ت به خالى يه كه م له م پرسياره دا جه خته ده كه مه وه، كه وا پيشه م وهك
ره خه گر يكي سيستمه مه عرفى و سيستمى پيودانگه كان له كه لتورى عه ره بى ئىسلاميدا
له خوليا به كى ناسيوناليستيه وه ده ر ناچيت ۰ نه خير پولينكر دنى سيستمه
مه عرفيه كان له كه لتورى عه ره بى ئىسلاميدا بو (بيان و عرفان و
برهان) پولينكر دنيكه كه له سه ر شيكار يكي بونياتگه رانهى زانياريه عه ره بيه كانى
ئىسلام پولينكر او ه (ئه گه ر ده ر برينه كه مان راست بى): پيشتر ئه م زانياريه
پوليتده كرا بو زانستى (فهلسه فه، سيولوجيا، بنه ماكانى فيقه، زانستى سروشتى
000هتد) و بو زانستى گيرانه وه (نه قلى) (حه ديس، فقه، زمانه وانى، نه حو ۰۰۰۰)
0ئه م پولينكر دنه ش له رووى ئيستمولوژيه وه، پولينكر دنيكى ده ره كى يه و
هاوشيوه ي پولينكر دنى زينده وه رانه بو و شكانى و ئاوى هتد، و به هيج جور يك
يارمه تيده ر نييه بو ده ر خستنى ريساى ئيستمولوژى عه قليه تى عه ره بى ۰ بو يه
پولينكر دنيكى ترم په سند كرد له چه شنى پولينكر دنى زينده وه ره كان بو بربره دار و
بيبره ره كان ۰ به م شيوه يه جيا كردنه وه م له زانسته عه ره بيه ئىسلاميه كاندا له
نيوان زانستى بيان و زانستى عير فان و زانستى برهان به باشتر دانا، له به ر ئه وهى
هه ريه ك له م سى چه شنانه سيستمى كه مه عرفى جياواز پيكدينيت به ميتود و ده ز گاي
تيگه يشتن و جورى ديدگا كه ده ر باره ي مرؤف و جيهانه وه هه ليگر تووه ۰ كاتيك ده ستم
به ليكولينه وهى پيودانگه كان كرد، لام روون بووه كه ئه م پولينكر دنه سه ر جه م
جياوازي و كيير كيه كان وه ر ناگرى، كه تر ادسيونى عه ره بى ئىسلامى له بوارى

پۆدوانگه كاندا تيايدا دهوله مهنده • بهلام وام بهباشترزانی که پۆلینکردنی
پۆدوانگه کان لهم ترادسیونه دا به پیی ئه و میراته کهلتورییه بی کهلیی
جیاده بیته وه • ههرچه نده سهرده می ته دوین ئه و سهرده مه بوو که کهلتوروه جیاوازه کان
به به کده گه یشتن وده نوسران و کییر کییان ده کرد هتد، وله بهر ئه وه ی هه موو کهلتوریک
سیستمیک پۆدوانگی تاییه ته ندی خۆی هه یه، به گونجوام زانی جیاکاری له کهلتوری
عه ره بی (وه که ههنگاوکی میتۆدی) له نیوان سیستمه پۆدوانگ له میراتی عه ره بی
ئیسلامی پیش ئیسلام و سیستمی پۆدوانگ له ترادسیونی ئیسلامی و سیستمی پۆدوانگ
له میراتی فارسی و سیستمی پۆدوانگ له میراتی یونانی و سیستمی پۆدوانگ له
میراتی سوئی زاتی • وادیاره له هه موو سیستمیک لهم سیستمانه دا پۆدوانگی ئیجابی
هه یه • بهلام ئه وه ی له کهلتوری عه ره بیدا له سهرده می ته دوینه وه ته رخانکراوه له و
پۆدوانگانه ی بۆ میراتی فارسی ده گه ریته وه پۆدوانگی په رستنه • ئه مهش مانای
وانیه که ئه م میراته پۆدوانگی ئیجابی تر هه لئاگری، نه خیر • جیگای باسه
ئه وه ی له بواری ئه خلاق و سیاسه تدا ته رخانکراوه (بواری مۆرالی سولتانی
تاییه ت) ه له کهلتوری عه ره بیدا پۆدوانگی په رستنه وه که له میراتی فارسیدا ناسراوه،
یا بۆی ده گه ریته وه • به نده له هه موو ئه مانه وه له مه یلیکی ناسیونالیستی یا
ناناسیونالیستی وه قسه ناکه م • و بۆچوون و هه لئویسته کانه ته نها له ده قه کانه وه
هه لده هیجینم، ئایا ده کری پیچه وانیه ی ئه وه کاربه کم • بهلام ده رباره ی به شی
دووهمی پرسیاره که، که په یه وه سته به وه ی تاچه ند له سه ر ئاستی تیوری ته واو ده کری
هه لستین به دامه زراندن و ریپیدانی تاکره وه ی و جیاکردنه وه ی عه قل له بواری
کهلتوری و شارستانی تادوایی • پیشتر له مباره یه وه گفتوگۆم له مه سه له ی (پیکهاته ی
عه قلی عه ره بی) کرد، به هۆی دانانی ئه و جیاوازییه ی که لالاند دروستیکردبوو له
نیوان عه قل به فه تحه و عه قل به که سر • لهم رووه وه جیاوازیم له نیوان عه قلی
یونانی و ئه وره پی و عه ره بیدا کردوو، هه رچه نده لیکنۆلینه وه ی ئیستمۆلۆژی
تاییه ته به گوتاری جیهان (گوتاری عه قل و مه عریفه) ئه وا کورتبوونه وه بۆ ئه م سی
کهلتوره له و گۆشه یه وه ریپیدراوه، ئیمه تیکستی زانستی ته واومان له به رده ستدا
نیه ده رباره ی کهلتوره کانی رابردو • ئه مهش مانای وانیه که کهلتوره کانی تر له وانیه
کهلتوری شه فه هی و ویناکردن جیگای لیکنۆلینه وه نیه • نه خیر، مه سه له که ته نها
مه سه له ی پسپۆرییه، و من لیکنۆله ره وه یه کی ئه نسرو پۆلۆژی و ره خنه گریکی ئه ده بی

• نیم

ئەمە لە لایەك، لە لایەكی ترەو مەزندانە دەكەم (پێشنیاری تاككەرەوی و جیاكاری
عەقل لەبواری كلتوری و شارستانی و ئەوانی تردا) پێشنیاریكی پەسندوبلاو
لەفكری هاوچەر خەدا • لێرەدا تەنھا ئاماژە بەو جیاكارییە دەدەم كە ژان
بیرفیرنان لەنیوان عەقڵی یۆنانی و عەقڵی ئەوروپی مۆدێرن كەردوویەتی،
لەسەر بنەمای ئەوێ یەكەم بەهۆی پەيوەندی نیوان خەلك لەگەڵ یەكتردا پێكدیت
(شار و گفتوگۆی كاروباری گشتی) ، بەلام دووهم بەهۆی مامەلە كردن لەگەڵ
سروشتدا (زانستی ئەزمونگەری، عەقڵی ئەزمونگەر یا عەقلانیەتی
ئەزمونگەر) پێكدی • و بەبۆچوونی خۆم لەبەر ئەتدا عەقڵی عەرەبی لەرێگای
مامەلە كردن لەگەڵ دەقە كاندا، لەگەڵ زمانەوانیدا (سینتاكس، فیۆلۆژی، وراقە
و رەوانیژی) پێكدی • واتە لێرەدا جۆریك لە تاككەرەوی و جیاكاری لەسەر ئاستی
(پێكھاتەیی عەقل) لەبواری شارستانیەتیکەو بەو یەكێکی دی هەیه • وادیارە
لێرەدا باس لە پێشنیاریك دەكەین، كەبێگومان بەر بەستە لەدروست بوونی
پێشنیار و پێشنیاری پێچەوانە •

مقدمات/ ئاشكرا یە بەیه كێك لەو بیریارە مەغریبانە دەژمێردرین، كەزۆرترین
ناوبانگی هەیه لەرۆژھەلاتی عەرەبیدا • مەبەستم فكرەكانتە كەجیگای باسیكی
فراوانی ناوئەندەكانی ئێلتی كلتورییە لەرۆژھەلاتدا، كەسێخناخە بەو گوتارە
عەرەبیانە بەئایدۆلۆژیای ناسیۆنالیستیەو گریدارە لەراپەلتی پێكھاتەیی
فیکری • و بۆ كارەكانتان لێكۆلینەووی زۆر و تاییەتان ئامادە كردووە،
هەندێكیان زانستی بابەتی، و هەندێكیان مۆركیكی هێرشبەرانی یۆهەدیارە،
ئەمەش رەنگە ئاسایی بی، بەگوێرەیی ئەو پایە گەورەییە لەكلتوری عەرەبیدا
گرتووتانە • بەلام لەرۆژئاوای عەرەبیدا ئێلتیكی روشنبیری فراوان
كەلەپێكھاتەییەكی رۆژئاوایی و تیکەلاو پێكدین بەلام هەلۆیستیان
لەكارەكانتان زۆر ئالۆز دەردەكەوی، و بێرۆبۆچوونەكانتان سەرچاوەی نیگەرانی بۆ
زۆریك پێكدین • لە تیروانینی هەندێكەو ئیو بەر یاریكی سەلەفی نوین،
ویرای ئەوێ پرۆژەتیوریەكانتان شوین بینا كەردنەووی پەيوەندی لەگەڵ تراسیۆن و
رابردووەكەوێ لە سۆنگەییەكی رەخنەیی عەقلانی كراوە بەرووی دەسكەوتە
میتۆدیەكان كە عەقڵی نوێ دەستەبەریكردووە • و بەكارھێنانی میتۆدیەت بۆ
ئێستموۆلۆژیا بەلگە لەسەربونیەتی • بەلام ئامادەبوونی بەردەوامتان بۆ چەمكی
ناسنامەیی نەتەوویی و كلتوری، و هەر وەها هیچ كاتێك نیگەرانی نین لەسوربوونتان

لهسەر دهوری پلرادیمج که تائیسناش له تیروانی نی ئیوه وه (وینیه کی بالایه) که نایتمه کانی له کۆمه لگای مه دینه وه دروست بوو له سهروه ختی بانگه وازی پیغمه بردا • ههروه ها هه لۆیستان سه باره ت به چه ند مه سه له یه ک وه ک عه مانیه ت (که له په سیاریکی تر دا ده گه ری نه وه لای) و قسه تان ده رباره ی سو دی (مۆبیلزه کردنی ئاینی) له بواری کاری نه ته وه یی، هه موو ئه مانه توخمه کانی تاریکی و ئالۆزی به هیز ده کن که په یوه ندی کاره کانتان به که رتیکی فراوان له رۆشنیره مه غربیه کان گریده دات • راقه تان بو ئه م باب ته تی چیه، واته چۆن سه یری ئه م جیا وازی به ده کن : ناوبانگی گه وره تان له رۆژه لاتی عه ره بیدا، و تاریکی ئه گه ر نه لئین به هه له تیگه یشتن که په یوه ندیتان به زۆر له رۆشنیره مه غربیه کانه وه ده رده خات ؟ • جابری/ده توانین له دوو گۆشه وه ته ماشای ئه م په سیاره بکه یین • ئه گه ر له دیدیکه وه وا له کاره کانم بروان که له چه مکی نه ته وه یی و ناسنامه ییه وه به کار دی ئه وا هه لۆیستان ئیجایی و هاو کار ده بی، ئه گه ر ئاماده یین به خولیا ی نه ته وه یی و ناسنامه یی وه ک حالی هه موو رۆشنیره عه ره به کان (به عه ره بکرا وه کان) به گشتی • به لام ئه گه ر خولیا ی نه ته وه یی و ناسنامه مه به ستم عه ره بی و عه ره بی ئیسلامیه، روبه ریکی فراوانی له وه عی ئیوه دا نه گرتیبت ئه وا هه لۆیستان جیا وازه، مانای مه سه له که مه سه له ی نوسه ر نیه هینده ی مه سه له ی خوینه ره ی شه ههروه ها • وه لئ، رهنگه (ئیلتیکی رۆشنیری فراوانی خاوه ن پیکهاته یه کی رۆژئاوا و تیگه ل) (هه لۆیستیان له کاره کانم ئالۆزتری • به لام ئه مه به سه ر ژماره یه کی زۆر له لایه نگرانی ئه م ئیلتیته جیه جینایی، که له نزیکه وه ئاماده یی قولیان له گه ل نوسرا وه کاغدا ده یینم، بی ئه وه ی ئه مه پیویستی لیکنیگه یشتنمان بی ت له هه موو پیشنیه ره کاغدا • به لام ئه وانیه ی له نیوان خو یان و کاره کاغدا ئه م جو ره ئاماده گییه یان نیه، به بو چوونی به نده بو ئالۆزی و تیگه لاوی هه لۆیستم ناگه ریته وه، به لکو ده کری به ئالۆزی و ئیزدواجیه ت که به هوی زمانه وانیه وه دروست ده بی ت راقه بکری • زمان له م مه یدانده دا ده وری هیه، مه به ستم له زمان نه ک به ته نها قسه کردن و نوسین، به لکو توانستی ئه و زمانه، توانستی کلتوری و شارستانی • من بروام وایه که می ریژه یی مه عریفه له ترادسیۆنی عه ره بی ئیسلامیدا به هوی ده قه عه ره بیه کانه وه هیه، که مو کورپیه که ئه وانیه ی هه ندیک له پیکهاته ی رۆژئاویان هیه پیوه یده نالئین، رهنگه ئه وه هۆ کاری به هه سترکردن به و ئالۆزییه ی ئامازه ی پیدرا، ته وا و وه ک حالی ئه وانیه ی هه لۆیستیان سه باره ت

به‌رۆشنبیره عه‌ره‌بکراوه‌کان له نووسینه‌کانی رۆشنبیره مه‌غریبه‌کان که به‌فه‌ره‌نسی ده‌نوسن • لی‌ره‌دا هه‌مان ئیزدواجیه‌ت و ئالۆزی ده‌بینن، له‌کو‌تایشدا مه‌سه‌له‌که‌ بو‌ نه‌بوونی و لاوازی دیالۆگ و لی‌کنزیکبوونه‌وی نیوان هه‌ردوو لایه‌ن ده‌گه‌رپه‌وه‌وه • چاره‌سه‌ر ناساندنی مه‌رجه‌عییه‌تی به‌رامبه‌ره، وره‌نگه‌هه‌نگاوی سه‌ره‌تا و پێویست بو‌ ده‌سته‌به‌ر کردنی ئه‌م ناساندنه‌ به‌ته‌واوه‌تی و هه‌رگیزان له‌لایه‌ک و له‌لایه‌کی تر میتینگی راسته‌وخۆیی •

مقدمات/ سه‌باره‌ت به‌ئیه‌و زانراوه‌ که‌ خاوه‌نی پرۆژه‌یه‌کی فکری گشتگیر له‌سه‌ر گو‌ره‌پانی که‌لتوری عه‌ره‌بی، ئه‌مه‌ش به‌ته‌واوه‌تی له‌و دانراوه‌ی تایبه‌ته‌ به‌ ره‌خنه‌ له‌عه‌ق‌لی عه‌ره‌بی ده‌رده‌که‌وێت • ئینجا کاره‌که‌تان له‌سه‌ر تی‌گه‌یشتن و وینا‌کردن کورت نا‌کرپه‌وه‌وه، به‌ل‌کو‌ تیده‌په‌ری بو‌ لی‌کو‌لینه‌وه‌ له‌که‌ره‌سته‌ی بیر‌کردنه‌وه‌ و میکانیزی به‌ره‌مه‌یه‌نی مه‌عریفی • نزیکبوونه‌وتان له‌زۆربه‌ی مه‌سه‌له‌کان مۆرکیکی ئیستمو‌لۆژی فه‌لسه‌فی هه‌یه‌ 0 به‌لام تی‌بینی ده‌که‌ین هه‌رکاتیک با‌به‌تی‌کتان روه‌رووبیته‌وه‌ که‌په‌یوه‌ندی له‌ نیوان ئاین و سیاسه‌ت یا عه‌لمانیه‌تدا هه‌بی له‌ ئیستادا، ئه‌وا ده‌سته‌به‌ر دارده‌بن له‌ نزیکبوونه‌وه‌ی ته‌واو و ریتمیکی پراگماتیکی یا سیلسی ده‌گه‌ره‌به‌ر • هه‌یج فرسه‌تیک جیناهیلن بی‌ ئه‌وه‌ی جه‌ختنه‌که‌نه‌وه‌ که‌وا عه‌لمانیه‌ت با‌به‌تیکی دروستکراوه‌ و هه‌یج بنه‌مایه‌کی له‌واقیعی عه‌ره‌بیدا نیه‌ • وگه‌ره‌وی راستی له‌به‌دییه‌نی دیموکراتی و چه‌سپاندنی مافی مرۆ‌ف‌پیکدی • به‌لام زۆر له‌ لی‌کو‌له‌ره‌وان له‌ نیوانیاندا زانایانی کۆمه‌لناسی و مافی‌ه‌روه‌ران کۆمه‌لگای عه‌ره‌بی وه‌ک گۆمه‌لگا نوییه‌کانی تر ده‌بینن، نه‌کراوه‌ته‌وه‌ که‌ عه‌لمانیه‌تیکی راسته‌قینه‌ بژی و له‌بواره‌کانی ژياندا ره‌نگبدا‌ته‌وه‌ • پاشان ئه‌م گۆمه‌لگایانه‌ به‌ بو‌چوونی خو‌یان، بیانه‌وی یان نه‌یانه‌وی، چۆته‌ قۆناغی پلورالیستی ئایدۆلۆژی و فره‌یی پیرسته‌کان، و وه‌ک رابردوو کۆده‌نگیه‌ک یا له‌ ئاستیکی که‌مدا ریکه‌وتنیکیان ده‌باره‌ی مه‌سه‌له‌ سه‌ره‌کیه‌کان له‌ نیواندا نیه‌، وه‌ک مه‌سه‌له‌ی دیاریکردنی روه‌ری ئه‌و فه‌زایه‌ی که‌ ده‌بی ئاین له‌ سیستمی کۆمه‌لایه‌تی و سیاسیدا بی‌گریت • وره‌نگه‌ تروپکی هه‌ندی‌ک مملانی ی توند که‌هه‌ندی‌ک ولاتی عه‌ره‌بی پیناسراوه‌، ئه‌م واقیعه‌ نوییه‌ و ده‌ره‌گیرن • ئایا واده‌نین نزیکبوونه‌وه‌ی ته‌واوی فه‌لسه‌فه‌ له‌با‌به‌تی عه‌لمانیه‌ت له‌ بواری فکری عه‌ره‌بی هاوچه‌رخدا هه‌یج سو‌دیکی نیه‌؟ ئایا واتیده‌گه‌ن که‌ده‌کری بگه‌ینه‌ کۆده‌نگیه‌کی نوی یا په‌مانیکی کۆمه‌لایه‌تی نوی به‌بی پيشنیا‌کردنی جدی

مهسهلهی عهلمانیهت و دۆزینهوهی چارهسههریکی گونجاوو نوی بۆ کیشه موزمینهکان، وهک چاککردنی بارودۆخی یاسایی ژنان، ومهسهلهی چهسپاندنی نازادی بیروباوهر و زۆر بابتهی تیکئالۆسکاو که تیایدا ئاین تیکهل بهسیاسهت دهبی؟

جابری/ له دیدی منهوه مهسهلهی عهلمانیهت لهبنهردا مهسهلهیهکی سیاسیه، مهسهلهی پهپوهندی نیوان ئاین و سیاسهته • ولیروه دهتوانین بلین نهوهی (به)
نزیکهوتنهوهی تهواوی فهلسهفه بومهسهلهی عهلمانیهت (ناوزه دمکرد شتیکی گرانه ئهگهر نهلین مهحاله • ههر نزیکهخستنهوهیهک لهبابهتی ئایدۆلۆژی سیاسی دهبی
پهپوهست بی بهسیاسهت و ئایدۆلۆژیا • ونهوهی دهلالهتی لهمباریهوه ههیه
وتیکستیکی پیشهنگه لهبواری عهلمانیهتدا لهئهوروپا کتیپی سپینوزایه
(نامهیهک لهلاهوت و سیاسهتدا) ئەمەش ناو نیشانیکه خۆی دهناخفی • ونهگهر
بابهتهکه بهم جوهره بیته، نهوا نهوهی دهبی جیگای بایهخ بی ههلویت نیه،
بهلکو ستراتیژییهتی گوتاره • وناشکرایه ههرگوتاریکی سیاسی یا لهسیاسهتدا
سودهکانی دهپوری، نهک بهپیشهکیه فهلسهفیهکان بهلکو بهدهرهخامه
پراکتیکیهکان • ومهزندهدهکهم له غیابی کهنیه له ئیسلامدا دروشمی عهلمانیهت
دهکاته دروشمی ناستراتیژی له ههر گوتاریکدا مهسهلهی پهپوهندی نیوان ئاین
وسیاسهت پیشیاربکات له کۆمهلگای ئیسلامیدا • چونکه ههچ دهزگایهکی ئاینیه
کهئهم گوتاره ههلهچوه بهتهنها بگۆریت وهک حالی ئهوروپا • له ئیسلامدا ئاین
ههیه و جهماوهر ههیه، وهههچ هۆکاریکی نزیکبونهوه نیه بی لهسیاسهت • واته
نهو لایه نهی که دهبی تاوانباری سیاسهته و بیگومان ئهلتهر ناتیقه که دیموکراسی و
عهقلانیهته • ولهچوارچیهیاندای مافی ژن و نازادی بیروباوهر و زۆرمهسهلهی
ئالۆزی تر به دیدیه کهین که بواریکه بۆ چارهسههرکردن و گفتوگۆ • هتد •
مقدمات/ شوینکهوتوانی ریرهوی زانستیتان سهرنجدهدهن که غهمی سیاسی له
کاره کانتاندا بهبهردهوامی نامادهگی ههیه، لهوانهش که دهچیته بازنه
لیکۆلینهوهی ئیپستمۆلۆژی وتیورسینی • تهنانهت ههندیک لهههخه گرانتان
وادادهن تهوهری لیکۆلینهوهی تیوری ئیوه دهگۆریت بهگۆرانی
بایه خدانهسیاسیه کانتان زیاتر لهوهی پهپوهندی بهدینامیکهتی ناوهوهی
بيناکردنهوه ههیه • ههروهها ههندیک سهرنجدهدهن که شیکارو ههلویتیه سیاسیهکانی
جابری له دوای جهنگی کهنداوهوه گۆردراوه • ئەمەش لهههخهتانه بۆ ئایدۆلۆژیای
ناسیۆنالیستی و بهدهرخستنی خاله لاوازه کانیاندا دهرده کهوی، ههروهها لهو

هه‌لۆیست وەرگرتنه زۆر میانرەووەو ریاڵیستیانه له سیستمی نوێی جیهان
دەردەکەوی . و له بانگه‌وازتان بۆ دامەزراندنی بلۆکیکی میژوویی مۆدێرنیست و
سەله‌فیه‌کان (نایتمی فەندەمەنتالیزمیش بگرێتەو) ، ئەمەش بەمەبەستی
بەدیهێنانی گونجاندنیکی سیاسی ئەدەبی کە بەشداربێ لە چەسپاندنی دیموکراسی
لە ولاتە عەرەبیەکاندا، دیارە کە شیکارە سیاسیه‌کانتان کاریگەرییه‌کی گەرمی هه‌یه
نەک بەتەنها له‌ مه‌غریب، بێگومان بێه‌ماله‌کەتان کاریگەری و پایه‌ی خۆی هه‌یه،
بەلکۆ له‌سەر ئاستی عەرەبی به‌شیوه‌یه‌کی گشتی . ئەو بۆردەرانه‌ چی بۆچونه‌ ژۆره‌وی
رۆشنبیر بۆ بواری سیاسەت، و چ دەوری‌ک بۆ رۆشنبیر دادەنێن له‌ کۆمه‌لگای نوێی
عەرەبیدا .

جابری/ یان (تەوهری لیکۆلێنه‌وه‌ی تیوریم به‌بایه‌خدانی سیاسی زیاتر ده‌گۆریت
وه‌ک له‌په‌یوه‌ندی به‌دینامیکه‌تی ناوه‌وه‌ی بیناکردن) ئەوا په‌سندی ناکه‌م . له
((نیمه و کلتوردا)) که‌سالی ۱۹۸۰ ده‌رچوو له‌ لیکۆلێنه‌وه‌ی تیوریم له
تەوهرگیربووه‌ ده‌رباره‌ی ره‌خنه‌ی عه‌قلی عەرەبی، (که‌له‌) گوتاری عەرەبی
هاوچهرخ () ی‌سالی ۱۹۸۲ ی‌لیوه‌ به‌ره‌مه‌اتوووه . بۆئەوه‌ی بیه‌تته‌ سه‌ره‌تایه‌کی میتۆدی
پاشان هه‌رسی به‌رگه‌که‌ به‌رده‌وام بوو له‌ ره‌خنه‌ی عه‌قلی عەرەبی) : پینکه‌ینانی
عه‌قلی عەرەبی (۱۹۸۴) ، (بنه‌مای عه‌قلی عەرەبی (۱۹۸۶)) ، (وعه‌قلی سیاسی عەرەبی
(1990) و ئیستا سه‌رقالی ناماده‌کردنی عه‌قلی مۆرالی عەرەبیم : سیستمی
پێودانگه‌کان له‌ کلتوری عەرەبی ئیسلامیدا . وله‌ماوه‌ی هه‌موو ئەو سالانه‌دا، واته
له‌سه‌ره‌تای هه‌شتاکانه‌وه‌ له‌تەوهری فکری عەرەبی هاوچهرخدا ده‌نوسم : وگوتار له
گۆفاری رۆژی چه‌وتهم له‌نیوان ۱۹۸۴ و ۱۹۹۰ ، وئهم گوتارانه‌ له‌ کتیبیکدا
کۆکرایه‌وه‌ و سالی ۱۹۹۲ ده‌رچوو، پاشان له‌هه‌مان تەوهر به‌رده‌وام بووم له‌ نووسین
وله‌چه‌ند بڵندگۆیه‌کی تره‌وه‌ له‌وانه‌ (گوتاری ره‌مه‌زان) وئهم گوتارانه‌م بۆ
زنجیره‌کانی سه‌ره‌تا زیادکرد و پۆلیم کرد به‌گۆیره‌ی بابته‌کانیان له‌چه‌ند
کتیبیکی بچکۆلانه‌دا که‌ئهم ناوێشانه‌ هه‌لده‌گری : مه‌سه‌له‌ی کلتوری، مه‌سه‌له‌ی
ناسنامه، دیموکراسی و مافی مڕۆڤ، ئاین وده‌وله‌ت، جیه‌بجیکردنی شه‌ریعه‌ت،
رۆشنبیران له‌ شارستانیه‌تی عەرەبی ئیسلامیدا، پرۆژه‌ی رینسانسی عەرەبی . ئەمه‌ و
چه‌ند لیکۆلێنه‌وه‌یه‌کی تر که‌ به‌ناوێشان (کیشه‌کانی فکری عەرەبی هاوچهرخ) .
هه‌موو ئەمانه‌ له‌ چوارچێوه‌ی تەوهریکدا به‌رده‌وام بوو که‌یه‌کسان بوو به‌تەوهری
ره‌خنه‌ی عه‌قلی عەرەبی له‌سه‌ره‌تای هه‌شتاکانه‌وه‌ تائێستا . وپرای ئەم دوو تەوهره‌ش

تهوهریکی تایبەت بەمەسەلەکانی مەغریب هەبوو کە کارکردن تیایدا لەسەرەتای
حەفتاکانەوه بەردەوامە و ئاماژە بەم کتێبانە دەدەم : رۆشناییەك لەسەر
کێشەکانی فێرکردن کەبەکەم چاوی لەسەرەتای حەفتاکان دەرچوو ، پاشان لە پیناوی
دیدگایەکی پێشکەوتوخواز بۆ هەندێک لە کێشە فیکری و پەرودەویەکان ئینجا
سیاسەتی فێرکردن لەمەغریبی عەرەبی و مەغریبی هاوچەرخی • گواستەوه
لەتهوهریکهوه بۆ تهوهریکی تر، هیچ فاکتەرێکی سیاسی بریاری لێنەدەدا
ونەفاکتەری دی لەدەرەوهی بارودۆخی نووسین و کارکردنەوه، بەدەر لە لیکۆلینەوهو
توێژینەوه کە بۆ ئەم سیمناڕوئەو سیمناڕ ئامادەدەکرا • بەلام باسکردن لە گۆرانی
شیکردنەوه و هەلوێستەم بکەن دواي جەنگی کەنداو، لەبەرئەوهی لەبارەي رەخنە لە
نایدۆلۆژیای نەتهوهرییهوه نوسیوومە (پروژەي رینسانسی عەرەبی پێداچوونەوهیە کە
رەخنە گرانە ۱۹۹۶)) لە تیروانینی مندا راست نیە، چونکە بەهێزترین رەخنە لە
نایدۆلۆژیای نەتهوهرییهی ئەوه بوو کە لە (گوتاری عەرەبی هاوچەرخی سالی
(1982) نوسیم، ولەهەندێک گوتار لە (رۆژی حەوتەم)) پێش جەنگی کەنداو •
دەمیئەتهوه کەرتی دووهم لە پرسیارە کەندا، کەپەيوهسته (بە دەخاڵەتکردنی
رۆشنیر لە بواری سیاسی و دەوری لە کۆمەلگای نوی) • لێرەدا جیگای
وہیر هینانەوهیە کە پەرودەبووم لاوتی و پیریم تائیمرو لەژینگەیهکی عەرەبی
و هاوچەرخی بردۆتە سەر • یەکیک لە گەرنگترین خەسڵەتەکانی پێدانی ئەولەویەت
بوو بۆ سیاسی بەسەر رۆشنیردا، بەهۆی بارودۆخی خەباتی نیشتمانی لەپیناوی
سەر بەخۆی و وابەستەیی نیشتمانی و سیاسی بەمەسەلەکانی ئازادی و رزگاری 0 سیاسەت
تائیسناش ئامادەگی هەیه، وجیجگای بایەخپێدانی رۆشنیرانی نەوهی من و نەوهی
رابردووشە، لەمەغریب یا لەدەرەوهی مەغریب • بەلاچم سەبارەت بە ئەزموونی
تایبەتی خۆم دەتوانم بلییم کە رۆشنیرییهتی لەلام بەردەوام ئامادەبووه ،
تەنانەت کە کاری سیاسیم وەك کەسیکی سیاسی کردوو • وئەگەر بارودۆخی تەندروستیم
بووه هۆی وازھینان لە شوێنە کەمدا، لەبەرئەوهی بارودۆخ سەپاندی بەسەرمدایان
رۆشنیری هەلبێژیم یاخود لێی دابیریم، چونکە تەندروستیم توانای هەردوو
بواری نەبوو، و رۆشنیرییم هەلبێژارد، بەلام بێ دابرا لەمەسەلە نیشتمانیەکان
0 ولەراستیدا ئەم هەلبێژاردنە تەئکید کردنەوهی ئارەزووەکانی رابردوو بوو
کەھاوتام بووه هەر لە چوونە ناوہووم بۆ کاری رۆشنیری و سیاسیدا سالی ۱۹۵۹ •
لەراستیدا خودی خۆم دلخۆشم بۆ هەموو ئەو فرسەتە تەئیکەلانەي لەئێوان سیاسەت

و رۆشنیبریدا بۆم ههڵکهوت، وهدهر کهوت که ئەزموونی سیاسی له ئیستادا دیاریکەری زۆر لهسەر تیگه‌یشتنی کلتوری له‌رابردوو و ئیستادا به‌شێوه‌یه‌کی قول پیکدی‌تیت، مه‌به‌ستم رۆشنبرییه‌ به‌پێیه‌ی به‌شیکه‌ له‌په‌ڕۆسه‌ی میژووی کۆمه‌لایه‌تی • وله‌ ئین خه‌لدوندا نمونه‌یه‌کی زیندوو مان هه‌یه • به‌بێ ئەزموونه‌ سیاسییه‌ که‌ی توانای نویسی کتیبه‌ که‌ی (پیشه‌کی) به‌و جو‌ره‌ی که‌هه‌یه‌ نه‌ده‌بوو • که‌وه‌عیه‌کی ته‌واو بوو به‌وته‌که‌ی که‌ ئیستا هاوشیوه‌ی داهااتوه‌ له‌ ئاوه‌وه‌ بۆ ئاو) به‌مانای ئه‌و له‌یه‌ که‌چوونه‌ی له‌ نیوان ئیستا و رابردوودا و نیوان داهااتوو (ئاینده‌) هه‌یه‌ وه‌ک نیوان ئاو و ئاوه‌ی • وه‌زنه‌ده‌ده‌که‌م ده‌وری رۆشنبیر له‌ کۆمه‌لگای عه‌ره‌بیدا له‌ کۆن و نویدا رۆلێکی سیاسی له‌ناوه‌رو کدا • به‌لام له‌م سه‌رده‌مه‌ی ئیستادا نا‌کری رۆشنبیری و سیاسه‌ت لیک جیا‌که‌ینه‌وه‌، به‌تایه‌تی له‌ بارو‌دو‌خی ئیستادا که‌به‌زری ئایدۆلۆژیا جیا‌ده‌کریته‌وه‌ • ئیمرو‌ سیاسه‌ت له‌دوای بزربوونی ئایدۆلۆژیا قسه‌ی رۆشنبیری ده‌کات، چ له‌ژێر ناو‌نیشانی (کۆتایی میژوو) یا ناو‌نیشانی (پیکدادانی شارستانیه‌ته‌کان یا کلتوره‌کان) و زۆر ناو‌نیشانی تر •

مقدمات/تیبینی ده‌کری زۆرینه‌ی ئه‌و بیریارانه‌ی که‌له‌م چه‌ند ساله‌ی کۆتاییدا کاریان له‌سەر نویوونه‌وه‌ی فکری ئیسلامیکردوه‌، له‌راستیدا لیکۆله‌ره‌وه‌ن و پیکهاته‌یه‌کی ئه‌کادیمی هاوچه‌رخیان له‌بواره‌کانی میژوو یافه‌لسه‌فه‌ یا مه‌سه‌له‌کانی تر له‌زانسته‌ مرۆفایه‌تی و کۆمه‌لایه‌تییه‌کاندا هه‌یه • هاوتاشه‌ بۆئه‌وه‌ ده‌بینین زۆربه‌ی دانه‌ره‌کان له‌خاوه‌ن پیکهاته‌ ئاینیه‌ ده‌رچووه‌کانی سه‌رجه‌م زانکۆ ئیسلامیه‌کان، یا له‌ته‌قلید و دوباره‌بوونه‌وه‌دا نوقوم بوون که‌ بیری ئیسلامی له‌ماوه‌ کلاسکیه‌کاندا به‌ره‌می هیناوه‌، یا ده‌یانینی گوتاری ئاینی رووه‌و ئایدۆلۆژیا که‌مه‌به‌ستی موبی‌لیزه‌کردن و ئۆپۆزیسیونی سیاسی بیت • هۆکار ئه‌م قه‌یرانه‌ چیه‌ له‌ تیروانی ئیوه‌وه‌؟ ئایا واداده‌نین که‌ ده‌کری لیکۆله‌ره‌وه‌ نوییه‌کان نویوونه‌وه‌ی بیری ئیسلامی و روودانی بازدانیکێ چۆنایه‌تی له‌سه‌ر ئاستی وه‌عی ئاینی، هه‌رچه‌نده‌ که‌له‌گه‌ل پێشهاته‌ ئاینیه‌کان به‌میتۆد و ناوه‌نده‌کانی ده‌ره‌وه‌ی بواری ئاینی دین، پێچه‌وانه‌ی ئه‌وه‌ی له‌رۆژئاوا رویدا وه‌ک نویگه‌ری هات له‌به‌شیکێ زۆر له‌سه‌رده‌ستی پیاوانی ئاینی و له‌دلی ده‌زگای ئاینیه‌وه

0

جابری/ له‌ناوراستی هه‌شتا‌کانه‌وه‌ بانگی‌شه‌مکردوه‌ به‌به‌رده‌وامی که‌به‌ (یاسای هاوتابوون) ناوزه‌دمکرد (گۆقاری رۆژی حه‌وته‌م ۲۵ی مارس ۱۹۸۵، و گوتاره‌که‌ له

((دیدی تیروانین)) پاشان له (دهولهت وئاین و جیهه جیکردنی شهریعت) • لهو
گوتاره دا جه ختمکرده وه و پیرای نه وهی کیسه کانی سهردهمی ئیستا جیاوازییه کی
چۆنایه تیان له گهله کیسه کانی رابردووماندا ههیه، پیوسته ههولتی فکری
داواکراو ولای کهسی موجته هید جیاوازییه کی چۆنایه تی لهو ههوله داواکراوه هه بی
که له رابردوودا پیوست بوو، نهو گۆرانه گهوره یه له گهله شارستانییه تی پیشه سازیدا
له سه ره تادا رویدا وله گهله شوۆرش زانستی وزانیاری ئیستا • واده کات کرانه وه
له سه ر زانستی هاوچهرخ و بنه ما مه عریفیه کان و نه نجامه کانی له سه ر ناستی مرۆیی
زه رووبیه بۆ به دیهینانی توانست که بۆ ئیجتیهادی ئیمرو دی • پیداو یستی بۆی
له م رووه هیهچی بۆ توانست له زانستی زمانه وانی وزانستی ئاین نیه • نه مه له لایه ک
له لایه کی تره وه ده بیته هه مان شت بلین سه بارهت مۆدیترنه و هه لگرا نی
به یداخه که ی • رۆچوونی رۆشنییری عه ره بی بۆ ناو فیکری نه وروپی هاوچهرخ هه رچه نده
قول فراوان بی مۆدیترنه له جیهانی عه ره پیدا به ره مه مناهینیت، مۆدیترنه
ناگوازیترته وه هه که له وه لی به کار به ر که ده گوازیترته وه، نه مه ش مه سه له ی که سه یکه
یا چه ند که سه یکه نیه و چه ند زۆرن، نه مه مه سه له ی کۆمه له، ده بیته توۆه که
بچینریت و قولبکری له لاشه ی هه موو کۆمه لگا 0 نه مه ش نابی ته نها به هه رسکردنی
فراوان و قولتی که لتوری عه ره بی ئیسلامی که بریارده ری فیکر و شیوازه له هه موو
به شه کانی جیهانی عه ره بی و کارکردن له سه ر جولاندنی فاکتوره کانی نو یگه ری
له ناوه وه • رۆچوونی قول و هۆشدا له بی ری هاوچهرخ و وه رگرتنی قول و هۆشدا بۆ
کلتوریان له تیروانینی مندا هه ردو وکیان پیکه وه مه رجیکه پیوسته بۆ
ئیجتیهادیکی هاوتا • نهو نو یگه رییه ی سهردهمی رینسانس له نه وروپا رویدا،
سه ره تای چه رخی دوانزه چ له بواری ئاین یا فه لسه فه یازانست له ناو کلتوری
نه ورو پیدا رویدا وه له گهله ته وزیفکردنی ده سه که وه ته کانی فکری عه ره بی ئاینی و
فه لسه فی و زانستی و په یوه ندیکردن به کلتوری یۆنانی و رۆمانی • نه ویش یاسای
رینسانسه که ده کری هه رو هه له شارستانیته ی یۆنانیدا بدۆزترته وه که به روونی
ترادسیۆنی رۆشنییری یۆنانی پوختدا له گهله ماتماتیکی میسری و فه له کی بابلی وه تده
ده خوینینه وه •

مقدمات/لهو مه له فه تاییه ته ی که له ژماره ی) (مقدمات) ده یگریته خو و خه ریکر
ئاماده کردین، هه ولده دین تیشا بجهینه سه ر هه ندیک هه ولتی نو یوونه وه ی فیکری
ئیسلامی هاوچهرخ • ده مانه ویت بۆچوونی ئیوه بزاین، به و سیفه ته ی یه کیکن له

ههلسوراوه سه ره كيهه كاني ئەم پرۆسهى نوڤگهرييه . چهنديك ههيه كهوا دهبينن
پرۆسهى نوڤوونهوهى راستهقينه و قول بۆ لاهوتى ئىسلامى ئيمرو بوونى نيه
بهپى پيوست له ناوهندى عه ره بيدا، و رهنگه دهستپيشخهرييه كه له دهورو به ره وه
وهك ئىسلامى ئاسياوه بى، يان چاره سه ريكي تر له ئەمريكا و ئەوروپاوه
بدۆزيتته وه كه كۆمهلى ئىسلامى گه وهى ليده ژى نهك ته نها بارودۆخى سياسى
ئازادى ههيه . بهلكو ههلى تيكه لاوبوون به مه عريفه و ميتۆده نوڤيه كان
وديالۆگ له گه ل ئاينه يه كتاپه رسته كان كه له ماوه يه كى دورودريژوه وه روبه رووى
وهلامدانه وهى ئەزموونى مۆديرنه بوو . كه به شداربووه له به پيتكردى ده زگاي
لاهوتى و ئەخلاقه كان . بۆچوونتان له مباره يه وه چيه و ئايا برواتان وايه كه ئيمرو
تواناي نوڤوونه وهى فيكرى ئىسلامى له ناوهندى عه ره بيدا هه بى . و پيچوهرتان بۆ
ئهو ههولانهى له م سالانهى دو اييدا دراوه چيه ؟

جابرى/ نوڤوونه وه له بىرى ئاينى ئىسلاميدا روونادات ته نها به ده رچوون له ناو
كلتورى عه ره بى ئىسلامى و له قورئان و سونه وه نه بى، كه ئەمهش پيوستى به
زانينى زمانى عه ره بى ههيه . بهلى رهنگه نوڤوونه وه له ولاتيكى ئىسلامى
له ده ره وهى ناوهندى عه ره بى رويدات به لام كاريگه رى له سه ر جيهانى عه ره بى
بايه خيكى ئەوتوى نيه . وهلى نوڤوونه وه له لايه نيك له ده ور و به ردا كار له سه ر
ناوه ند ناكات، بهلكو ده بى ئەو لايه نه بگۆردرى بۆ ناوه ند وله به ر ئەوهى
تيكستى ئاينى ئىسلامى تيكستى عه ره بيه ئەوا ناوه ند به عه ره بى ده ميڤتته وه .
مه به ستم ناوه ندى كلتورى ئاينه نهك ناوه ندى جوگرافى . جياوازى بارودۆخى
كۆمه لايه تى و ئابورى و كلتورى له جيهانى ئىسلاميدا هينده قول و فراوانه كهوا
له گه ليدا واده رده كهوى بارودۆخى كۆمه لايه تى كلتورى له جيهانى عه ره بيدا زۆر
يه كگرتوو . سه ره نجام جيهانى عه ره بى له وانى تر ئاماده گى زۆرتر تيدايه بۆ ئەوهى
بيته ناوه ندى بلاوبوونه وهى روناكى له بوارى نوڤوونه وهى ئاينى . ئەزموونى
توركيائى عه لمانى له لايه ك و ئەزموونى پاكيستانى ئىسلامى له لايه كى تر هه روها
ئەزموونى ئيران، هه موو ئەم ئەزموونانه سه لمانديو يانه كهوا هيج ره نگدانه وه
هه لكشانى ناكثى نه بووه له جيهانى عه ره بيدا . وهلى نوڤوونه وه له ناوه وه
ده بى به راستى له ناو جيهانى عه ره بى و ناو ولاته ئىسلاميه كان رويدات چونكه
ناوه وه ليره وه له وى جياوازه . وله به ر ئەوهى جيهانى عه ره بى ناوه ندى روشنبىرى
ئاينه، ئەوا ئەو نوڤوونه وهى كه له ناوه وه رويدات چانسى كاريگه رى له سه ر

دهوروبه ره کان زیاتره • و به بۆنه ی باسکردنی تورکیا و پاکستان ده توانین پیرسین :
ئایا ته به نی کردنی ده ولته تی عملانی له تورکیا له ماوه ی حه فتا سالدا بووه هۆی
دروستبوونی کۆمه لگایه کی عیلماتی؟ ئایا سیستمه کۆمۆنیستیه کان له روسیا و
ولاتانی رۆژه لاتی و ولاته ئیسلامیه کان له یه کیتی سو فیه تی پیشوو، ئایا
توانی عملانیه ت له جهسته ی کۆمه لگای ئه و ده ولته تانه دا بچه سپینیت ؟ ههروه ها
له به رامبه ردا ده کری پیرسین : ئایا ده ولته ته ئیسلامیه کان له پاکستان و
به نگلادیش و ئیران سه رکه وتن، وهروه ها له ده ولته ته عه ره بیه کانی ها وه شیوه یان
،له ریشه هه لکیشانی هه موو کاریگه ربیه نا ئیسلامیه کان له سیستم و شیوازو ژیا نی
رۆژانه ی خه لکدا ؟ بروام وایه ئه م ئه زمو نانه پیویسته لی کۆلینه وه و تیفکری نی
قولیان له سه ربکری چ له لایه ن هه واداران ی عملانیه ته وه یا خود هه لگرانی دروشی
ده ولته تی ئیسلامیه وه • •

ahmad_dokan@hotmail.com

تیبینی کوردستان نیت:

ئهم نووسینه بیر و بۆ چونی خاوه نه که یه تی، کوردستان نیت له ناوه رۆ که که ی بهرپرسیار نییه.